

ev. č. zhotoviteľa: 13/2014  
ev. č. objednávateľa: 2/2015

## Zmluva o dielo

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších zmien a doplnkov a ostatných všeobecne záväzných právnych  
predpisov platných na území SR  
(ďalej len „zmluva“)

### I. Zmluvné strany

#### 1. Objednávateľ:

Názov: **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Sídlo: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Lesanský, predseda predstavenstva a. s.  
Ing. Ivan Ščasný, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať v mene objednávateľa:

- vo veciach technických: Ing. Juraj Žlnay
- vo veciach zmluvných: Ing. Mgr. Miroslava Behanová

Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Piešťany  
Číslo účtu: 27-3002212/0200  
IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
IČO: 36 252 484  
DIČ: 2020172264  
IČ DPH: SK2020172264

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava oddiel : Sa, vložka č.:  
10263/T

(ďalej ako „objednávateľ“)

#### 2. Zhotoviteľ:

Názov: **Aarsleff Hulín, s.r.o.**  
Sídlo: Mierová 23, 920 01 Hlohovec  
Štatutárny zástupca: Ing. Štefan Hulín

Osoby oprávnené konať v mene zhotoviteľa:

- vo veciach technických: Ing. Ľudvík Machala
- vo veciach zmluvných: Ing. Štefan Hulín

Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Č. účtu: 37800212/0200  
IBAN: SK7302000000000037800212  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
IČO: 31 430 473  
DIČ: 2020396114  
IČ DPH: SK2020396114

Zapísaný v obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.  
1619/T

(ďalej ako „zhotoviteľ“)

(ďalej objednávateľ a zhotoviteľ aj ako „zmluvné strany“)

## II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť, riadne a včas zrealizovať a odovzdať objednávateľovi dielo: **„Rekonštrukcia kanalizácie v obci Smolenice bezvýkopovou technológiou.“**
2. Rozsah diela a špecifikácia prác sú uvedené v Cenovej ponuke zo dňa 15.12.2014, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje dokončené dielo bez zbytočného odkladu prevziať a zaplatiť za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.

## III. Čas plnenia

1. Dielo bude zrealizované v termíne: do konca 5/2015.
2. V prípade ak zhotoviteľ ukončí dielo pred termínom uvedeným v ods. 1. tohto článku, objednávateľ sa zaväzuje riadne ukončené dielo prevziať od zhotoviteľa aj v tomto skoršom termíne.

## IV. Cena a platobné podmienky

1. Cena za dielo je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a vyhláškou č. 87/1996 Z. z. v platnom znení, ako cena pevná zahŕňajúca všetky náklady zhotoviteľa na vykonanie diela vrátane dopravných nákladov vo výške:

<b>Cena celého diela bez DPH</b>	<b>157 920,00- €</b>
<b>DPH 20%</b>	<b>31 584,00- €</b>
<b>Cena diela s DPH</b>	<b>189 504,00- €</b>

**Slovom: stoosemdesiatdeväťtisícpäťstoštyri €.**

2. V prípade zmeny sadzby DPH počas realizácie diela, bude táto účtovaná v zmysle prepisov o dani z pridanej hodnoty platných v čase uskutočnenia zdaniteľného plnenia.
3. Zhotoviteľ je oprávnený fakturovať cenu podľa ods. 1 tohto článku na základe skutočného plnenia v súlade s článkom II. Predmet zmluvy, článkom III. Čas plnenia a na základe Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela, ktorú podpíšu k tomu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
4. Úhrada bude vykonaná bezhotovostným spôsobom na základe faktúry, ktorú sa zhotoviteľ zaväzuje vystaviť do 10 dní po písomnom prevzatí diela objednávateľom v súlade s ods. 3 tohto článku. Podkladom pre vystavenie faktúry bude zhotoviteľom vyhotovený a k faktúre priložený súpis vykonaných



prác. K faktúre musí byť priložená tiež Zápisnica o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela ako jej nedeliteľná súčasť.

5. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti faktúry podľa zákona č. 222/2004 Z. z. v platnom znení a číslo zmluvy podľa evidencie objednávateľa ako aj ďalšie podklady – prílohy k faktúre, ktoré sú uvedené v ods. 4 tohto článku.
6. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry na podateľni objednávateľa. V prípade, že vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky náležitosti a podmienky uvedené v tejto zmluve, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie a zhotoviteľ nemá právo fakturovať sankciu z omeškania úhrady faktúry. Nová lehota splatnosti v danom prípade začne plynúť až po doručení novej faktúry objednávateľovi.
7. V prípade, že pri preberaní diela objednávateľom budú zistené drobné vady a nedorobky a objednávateľ sa napriek uvedenému zisteniu rozhodne dielo od zhotoviteľa prevziať, spíšu sa predmetné vady a nedorobky do Zápisu o odovzdaní a prevzatí diela spolu so záväzným termínom ich odstránenia a objednávateľ je oprávnený až do ich úplného odstránenia zadržať 10 % z fakturovanej ceny za účelom zabezpečenia splnenia záväzku, ktorý pre zhotoviteľa vyplýva z tejto zmluvy.
8. Po odstránení drobných väd a nedorobkov je objednávateľ povinný zadržanú čiastku 10% z fakturovanej ceny uhradiť na účet zhotoviteľa do 15 dní po podpísaní zápisu o ich odstránení oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
9. V prípade, že pri realizácii diela nebude nutné realizovať všetky položky uvedené v Cenovej ponuke č. 162194 zo dňa 15.12.2014, alebo bude postačovať ich vykonanie v menšom rozsahu, ako je to uvedené v predmetnej Cenovej ponuke, zhotoviteľ bude fakturovať objednávateľovi iba za skutočne realizované dodávky. Zhotoviteľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú potrebu prekročenia rozpočtovanej sumy a výšku požadovaného zvýšenia ceny bez zbytočného odkladu po tom, čo sa ukázalo, že je nevyhnutné prekročenie ceny, ktorá bola určená v Cenovej ponuke. Každú položku, ktorá sa má realizovať a ktorá sa nedala vopred predvídať, musí odsúhlasiť v stavebnom denníku osoba poverená objednávateľom na výkon technického dozoru – Ing. Juraj Žlnay .

## V.

### Zodpovednosť za vady, záruka

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo bude realizovať v zmysle ponukového konania a podmienok tejto zmluvy. Dielo vykoná riadne, s náležitou odbornou starostlivosťou, v rámci dohodnutého rozsahu a dohodnutých termínov.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dielo zrealizuje v zmysle platných právnych predpisov a noriem a že počas záručnej doby bude mať vlastnosti obvyklé pre uvedené dielo.
3. Zhotoviteľ poskytuje na dielo záruku 5 rokov (60 mesiacov), ktorá začína plynúť dňom podpísania Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela.

*Ing. Juraj Žlnay*

*[Signature]*



4. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase odovzdania objednávateľovi ako aj za vady, ktoré sa prejavajú v záručnej dobe.
5. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní diela, zodpovedá zhotoviteľ iba vtedy, ak boli spôsobené jeho zavinením.
6. Prípadné vady diela, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí objednávateľ uplatniť u zhotoviteľa písomne (listom na adresu zhotoviteľa uvedenú v článku I. tejto zmluvy alebo e-mailom na e-mailovú adresu osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa vo veciach technických: aarsleff@aarsleff.sk), s popisáním o akú vadu sa jedná. Zhotoviteľ sa zaväzuje písomne (listom na adresu objednávateľa uvedenú v článku I. tejto zmluvy alebo e-mailom na e-mailovú adresu osoby oprávnenej konať v mene objednávateľa vo veciach technických: zlnay@tavos.sk) reagovať na reklamáciu objednávateľa bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 5 pracovných dní po tom, čo sa o vade diela dozvedel.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje reklamovanú vadu odstrániť v čo najkratšom technicky možnom čase, najneskôr do 15 dní od uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa v súlade s ods. 6. tohto článku zmluvy. V prípade, že odstránenie reklamovanej vady nie je v uvedenom termíne z objektívnych dôvodov možné, vykoná sa odstránenie vady v termíne určenom dohodou zmluvných strán.

## VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje pre potreby čistenia a pre technológiu rekonštrukcie zabezpečiť zdroj vody (hydrant) a vodu bezplatne.
2. Objednávateľ sa zaväzuje odovzdať zhotoviteľovi stavenisko v termíne do 10 dní od podpisu zmluvy poslednou zmluvnou stranou. K prevzatíu staveniska vyzve objednávateľ zhotoviteľa (e-mailom na adresu osoby oprávnenej konať v mene zhotoviteľa vo veciach technických) minimálne 3 pracovné dni pred plánovaným termínom odovzdania.
3. Objednávateľ poveruje výkonom technického dozoru počas prác na diele: Ing. Juraja Žlnaya, ktorý je oprávnený vykonávať zápisy do stavebného denníka, podpisovať, prerušiť práce – v prípade ohrozenia bezpečnosti práce, životov alebo zdravia pracovníkov alebo ak hrozia vážne škody a je oprávnený za objednávateľa preberať práce ako i dielo, ktorého realizácia je predmetom tejto zmluvy.
4. Stavebný denník založí zhotoviteľ diela.
5. Zhotoviteľ poveruje riadením prác, ktoré súvisia s realizáciou diela podľa ods. 1. článku II. tejto zmluvy L. Machalu a Ing. A. Kollára – stavbyvedúceho, ktorý je oprávnený vykonávať zápisy do stavebného denníka, podpisovať a odovzdávať objednávateľovi práce ako i dielo, ktorého realizácia je predmetom tejto zmluvy.
6. Zhotoviteľ diela je povinný na pracovisku dodržiavať predpisy BOZP a PO v zmysle platných vyhlášok Slovenského úradu o bezpečnosti práce a to tak na úseku „Bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci“ ako aj na úseku „Požiarnej ochrany“. V rámci plnenia uvedených povinností zhotoviteľ zodpovedá u svojich zamestnancov, vrátane pracovníkov subdodávateľských prác a činností pre zhotoviteľa, v celom rozsahu za plnenie povinností na úseku BOZP, ktoré vyplývajú zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a zo súvisiacich



zдания

predpisov z danej oblasti (oboznamovanie - školenie, zdravotná starostlivosť, určenie rizík, odborná spôsobilosť, vybavenosť OOPP, kontrola dodržiavania zásad BP, pracovné úrazy, poskytovanie prvej pomoci, výstražné označenia, zábrany, zákazy fajčenia, požívania alkoholických nápojov a iné).

7. Zhotoviteľ zabezpečí plnenie NV SR č. 396/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko. Zhotoviteľ pri svojej činnosti, bude v celom rozsahu dodržiavať a plniť ustanovenia zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších zmien a doplnení a ustanovenia vyhlášky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších zmien a doplnení vrátane ustanovení súvisiacich predpisov pre danú oblasť a zabezpečí školenie svojich pracovníkov a pracovníkov svojich subdodávateľov v rámci dotknutých predpisov.
8. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pri zhotovení diela použije len materiály, ktoré spĺňajú podmienky a požiadavky v zmysle zákona č. 133/2013 Z. z. o stavebných výrobkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
9. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré spôsobí objednávateľovi porušením povinností pri realizovaní diela.
10. Zhotoviteľ sa zaväzuje vybaviť si všetky súhlasy, povolenia ako aj potrebné dočasné dopravné značenia potrebné k vykonávaniu diela.
11. V rámci realizácie diela zabezpečí zhotoviteľ potrebné vyčistenie kanalizácie pred sanáciou a po vykonaní diela, pred jeho odovzdaním objednávateľovi, vyhotoví kamerový monitoring všetkých zrekonštruovaných úsekov kanalizácie, ktorý dodá objednávateľovi vo forme záznamu na CD ako aj vo forme písomnej kontrolnej správy.
12. Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorú pri vykonaní diela pre objednávateľa podľa ustanovení tejto zmluvy spôsobí svojim konaním tretím osobám. V ostatných otázkach náhrady škody sa budú zmluvné strany riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka zák. č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
13. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo v dojednanom čase. Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 542 od. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení dohodli, že zhotoviteľ je vlastníkom diela a znáša nebezpečenstvo škody na diele až do okamihu jeho protokolárneho odovzdania objednávateľovi podpísaním Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela.
14. Drobné zmeny a doplnky vyplývajúce z operatívnych potrieb pri zabezpečovaní realizácie diela, ktoré sú v súlade s vymedzením právomocí zástupcov oboch zmluvných strán oprávnených konať vo veciach technických, budú realizované formou zápisov do stavebného denníka.
15. Pred podpísaním Zápisnice o odovzdaní a prevzatí riadne a včas vykonaného diela v rámci preberacieho konania je zhotoviteľ povinný predložiť objednávateľovi: kamerový monitoring v zmysle ods. 11 tohto článku zmluvy, protokol o tesnostnej skúške a vyhlásenie zhody na použitý materiál.

## VII. Sankcie

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s realizáciou diela v dohodnutom termíne, môže objednávateľ fakturovať zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z ceny diela za každý deň omeškania s plnením.

*[Handwritten signatures]*

*[Handwritten mark]*





2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, môže zhotoviteľ fakturovať objednávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03 % z fakturovanej sumy za každý deň omeškania.
3. Ak zhotoviteľ neodstráni objednávateľom oprávnené reklamovanú vadu diela počas záručnej doby v lehote podľa ods. 7 článku V. tejto zmluvy, je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100,-€ za každý i začatý deň omeškania s odstraňovaním reklamovanej vady.


**VIII.  
Záverečné ustanovenie**

1. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami k tejto zmluve podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Vzájomné vzťahy medzi zhotoviteľom a objednávateľom, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka (zák. č. 513/1991 Zb.) v platnom znení a ostatnými právnymi predpismi vzťahujúcimi sa na predmet tejto zmluvy.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých 2 si ponechá zhotoviteľ a 2 objednávateľ.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju podpísali.

Prílohy: 1. Cenová ponuka zo dňa 15.12.2014

V Piešťanoch: 19 JAN. 2015  
Objednávateľ:

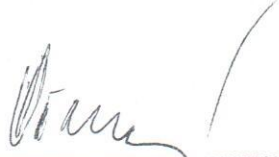
V Hlohovci: 26. 01. 2015  
Zhotoviteľ:

  
.....  
Ing. Marián Lesanský  
predseda predstavenstva a.s.



.....  
Ing. Štefan Hulín  
konateľ

TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
tel.: 033/ 596 61 01  
-2-

  
.....  
Ing. Ivan Ščasný  
člen predstavenstva a.s.